Ն. 5230 — 1902 ՕԳՈՍՏՈՍ 14 ՇԱՐԹԷՆՊԻՀ — 1320 ՀԷՄԱՆԻ ԻԿ ԷՎԼԷԼ 22 — ՕՆ ՍԷՖԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՏԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

(جريدۀ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեդ	6 այլեդ	3 այլեդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղշ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինձի, 2ինձի վէ 3ինձի սահիֆէ	ղշ. 5
4ինձի սահիֆէ սաթըրը	» 3

Իսարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Քեանֆէի մէվատտ հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունմաղ վէ ատբօ օլունմայան էվրաղ իտտէ օլունմայաճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլթէրա գրալը կէլէճէք գըշ Ֆըրանսանըն Գան չէհրինէ վէ Իթալիայա սէյահաթ իտէճէք վէ իլգ պահարտա Բարիզէ կիտէճէք տիր։

Սբանիանըն կէնճ գրալը Օն Իւչիւնճի Ալֆոնս եագընտա Պէրլինէ սէյահաթ իտէճէք տիր։ Միւշարէլէյհ Պէրլինէն սոնրա Վիէննայա կիտիպ, Աւսթրիա իմբէրաթօրընը զիյարէթ իտէճէք տիր։

Եունանիսթանտա էճնէպի բահիպլէրինին մանաթբրլարընտաքի մէքթէպլէրէ Օրթօտոքս չօճուգլարընն տէվամ էթմէքտէ օլմալարընա մէպնի, մէզքիւր մէքթէպլէրին բրօկրամլարը իլէ նէզամնամէի տախիլսի Եունան մէարիֆ նէզարէթինճէ թէտգիգ վէ թասնիֆ իտիլտիքտէն սոնրա մէզքրի իհրայէ վազ իտիլմէսի Եունան հիւքիւմէթինճէ թահրիր գարարա ալընմըշ տըր։

Գութպը Շըմալիտէ (Հիւսիսային Բիւէռ) քէշֆիյաթ իհրասընա թախսիս օլունան «Անթաժիքսիէ» նամ սէֆինէ 3 այ գատար Գութպը ճէնուպի հուտուտընտա քէշֆիյաթաա պուլունտըգտան սոնրա Ցալգլանտ ատասընա ավտէթ իթմիշ տիր։ Բէշֆիյաթըն ֆէնն նօգթաի նազարընտաքի նէթիճէսի մուճիպը մէնմունիյէթ պիր ատբէճէտտ տիր։ Ցալգլանտ ատասը իլէ ճէնուպի ժարժիա արասընտա հէնուզ քէշֆ օլընմայան տէնիգտէ թէտգիգաթ իհրա օլունմըշ տըր։ Պիր չօգ հայվանաթը ղարիպէ վէ նամիրէ ճէմ օլմամըշ տըր։ Մէզքիւր տէնիզնէն ատբին նօգթասը 5997 մէթրօ օլտըղը էօյնիւկիպ [անչաշըմըշ տըր։ Հէյէթը ֆէնինիէ ժօրժիա արագինտէ պուլունտըղը սրատա, թաթպիգաթ իւլ արգ, իլմը նէպաթաթ, իլմը հայվանաթ նօգթաի նազարընտան թէտգիգաթտա պուլընմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Իթասը էմր ու ֆէրմանը Բատիշահի ահքամընտան օյան մաղշը ումումինին՝ եարընքի բէնճէնպահ կիւնիւ Խաղնէի Մաղիյէտէն տէվարը մերքէզկյէ թէվզիհնէ պաշլանաճաղը իշտիմիշ տիր։

—Իթալիա սէֆիրի Մարգի տը Մալասբինա՝ տին սապահ Վիէննա գաթարըյլա Ցէրսատէթէ ավտէթ իտուպ, թարաֆը հազրէթը Բատիշահէն Թէշրիֆաթի Խարիճիյէ ատթուֆ. Դալիպ, մագամը Սատարէթտէն Թահրիրաթը Խարիճիյէ սէրխաֆէսի սատ. Պաֆա պէյլէր հազարաթըյլա Խարիճիյէ Նէզարէթինտէն Թահրիրաթը Խարիճիյէ խիւլաֆասընտան իզզ. Հագգը պէյ՝ Սիրքէճի սթասիօնընտա սէֆիրը միւշարէլէյհէ ըէսմը խօշամէտիյի իյֆա իթտիքլէրի կիպի, Իթալիա սէֆարէթինին մէմուրլարը վէ մայէթ վաբրընընն գօմանտանը վէ միւթէպէրանը թէպատ թարաֆընտան տախի ըէսմը խմիգպալ իհրա օլունմըշտը։ Սէֆիր հազրէթլէրի՝ Սիրքէճի խքէլէսինտէն սէֆարէթին սթիմպօթընա պինիպ տօղրուճա թարապեայա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Յունան հուտուտը միգիթթիշը ումումիսի եավէրանը Շահանէճէն սատատ. Սէյֆուլահ բաշա հազրէթլէրի՝ պէտէը ասքէրի վէ սահր պաղը վերկիլէրին թահսիլ խուսուսընտա իթթիխաղ օլունաճաղ պաղը թէպպիրլէր իլէ սէնէվի 4-5 միլեոն Օսմանը լիրասը գատար զամմ օլընան պիր վարիտաթ հուսուլէ կէլէճէկինէ տաիր մագամը Սատարէթէն պիր լայիհա թագտիմ էյլէմիշ, վէ լայիհաի մէզքիւրէ տէ Մալիյէ նէզարէթինէ հէվալէ օլունմըշ տըր։

—Օսմանը սիկուրթա գումբանեասը՝ իմթիյազ միւտտէթինին 60 սէնէտէն 99 սէնէյէ իգլաղ օլունմասընը Պապը Ալիտէն Թալէպ իտտուպ, քէյֆիյէթ Շուրաի Տէվլէթճէ Թէտգիդ վէ Մէճլիսը Խասսը Վիւքէլայա հէվալէ օլունըպ, մէճլիսը մէզքիւրճէ իչպու Թէքֆիրէտտ իտիլմիշ տիր։ Մէզքիւր գումբանեա՝ էօմիւր սիկուրթասը իչիւն իճրաի մուամէլէյէ Թէչէպպիւս իթմէք նիյէթինէ պուլընըպ, պու 60 սէնէլիք միւտտէթ իսէ քեաֆի օրմատըղընտան, թէմտիտինէ լիզում կէօրմիշ տիր։

—Սուրիա վէ Պէյրութ վիլայէթլէրի էհալիսի՝ Հիճազ չըմէնտրֆէրինին մէսարիֆը ինչայէսինէ իշթիրաք էյլէտիքլէրի կիպի, խաթիրն ինչաթընտա իսթիխտամ իտիլմէքտէ օլան 4 թաստուր ասադիրը Շահանէնին էլպիսթ պէտէրի օրան [8000 լիրանըն իանէթէն ճէմինի տախի թէէմին իթմիշլէր տիր։

—Բօսֆա մուամէլաթընըն հիւսնը ճէրէյանը՝ մէմուրլարըն էվսաֆը մաթլուպէյի հաիզ օրմալարընա միւթէվագգրֆ օրմասը հասէպիյլէ, բօսֆա ինթիխապը մէմուրիյն գօմիսիոնընն թէնսիգինէ լիզում կէօրիւրմիշ, վէ մէզքիւր գօմիսիոնընն երինէ Բօսֆա վէ Թէյէկրաֆ նազրը ատթուֆ. էֆ. հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ ազալարը միւթէչար, մուավին, մուհասէպէճի վէ սիճիլ վէ մուխազերաթը ումումիյէ միւտիրլէրինտէն իպարէթ օրմագ վէ Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան միւնասիպ պիր զաթ ըէսը սանի սըֆաթըյլա հազը պուլընմագ իւզրէ թէչքիլի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Կէրէք Բումէլի վէ կէրէք Անատօլուտան Բուսիայա կէօնտէրիլէճէք քօսֆա բաքէթլէրինտէն սապգը վէճճէլ 9 ղշ. իճրէթ ալընմայը, 10 ղշ. իճրէթ ալընմասը թահթը գարարա ալընմըշ տըր։

—Գօնէա վիլայէթի մէրքէզի իլէ Պուրտուր վէ Նիկտէ սանճագլարը հապսխանէլէրինին վէ Պէկչէհրի, Ադշէհիր, Սէյտի շէհրի, Բլղըն, Պոզգըր, Դարաման, Խատրմ, Էրէքլի, Գարաբունար, Գոչհիսար, Նէվշէհիր, Ագսէրայ, Ֆոր, Համիտիյէ, Արապսոն, Թէֆնի, Ուլուպրլը, Էկէրտիր, Եէվլաճ, Այախլէ, Ագսէքի, Գաշ վէ էլմալը գազալարը Թէվզիֆխանէլէրինին՝ Զապթիյէ Նէզարէթինտէ միւթէչքիլ գօմիսիոնը մախսուսընին թարիֆաթընա Թէվֆիգէն քէշֆիլերի մուճիպինճէ 2,108,800 ղշ.լա ինչա վէ թամիրլէրի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Լօնտրա սէֆիրի տէվլ. Գօսթաքի Անթօրուլօ բաշա հազրէթլէրի՝ սէֆարէթ միւսթէչարընը վէ քիլ պըրագարագ մէդզուսնէն Լօնտրատան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Իթալիանըն Ադէնիզ ազնանմասընին գօմանտանը ամիրալ Բալումպօ՝ ալաֆր. սեպտ. 2ինճի սալը կիւնիւ Տէրսատէթէ մուվասլէթ իտէճէք, վէ մայէթինտէ ազնանմասընին զապթանընտան 18 քիշի պուլընճաղ տըր։

—Կէլէճէք սեպտեմբերտէ Մաճառիսթանտա իճրա օլընճաղ ասքէր մանօվրալարընտա հազրը պուլընմաղ իւզրէ Վիէննա սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի միրիլիա սատ. Շիւքրի բաշա իլէ տիկէր աթաշէ միլիթէր գայմագամ իզզ. Նապիֆ պէյէ Մաճառիսթան հիւքիւմէթի թարաֆընտան տավէթնամէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ֆրանսանըն Տիվոն գաբլըճալարընտա պուլընան Մըսըր Խըտիվի՝ եարընը օրատան հարէքէթլէ Վիէննայա կիտիպ, պիր հաֆթա չէհրը մէզքիւրտէ գալաճաղ տըր։

—Էվվելքի կէճէ չէհրիմիզտէ վուգու պուլան պօրա էնանսընտա Պօսթանճը պաշըտա Ապտուլլահ Աղա մահալլէսինտէ կէօմրիւք մէմուրլարընտան Ահմէտ Նէսիմ պէյին խանէսի մաթպախընա երլոտրրմ տիւշմիշ իսէ տէ, մաթպախտա քիմսէ օլմատըղընտան, պիր սագաթըզդ օլմամըշ տըր։

—Իզմիր վիլայէթինտէ Այասուլուգ (Եփեսոս) ճիվարընտա Ակրա շէհրը գատիմինին խարապէլէրինտէ Աւսթրիալըլար թարաֆընտան իճրա իտիլէն թէհարրիյաթտա Ֆրիատոստան 4 սըրը էվվել ինչա խտիլմիշ օլան Արբիօմ Թէրմատօմ նամընտաքի գարըճանընն պոգայասը մէյտանա չըգարըլմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ վէ միւհագաթընտա պուլունան եաղմաճը էսնաֆը իչիւն գալէմ իչէմէք վէ գուլլանրլան պօյանըն իսալ վէ ֆիւրուսաթը քէնտիսինէ ատա օրմագ իւզրէ 31 սէնէ միւտտէթլէ իմթիյազ վէրիլմէսի իչիւն պիր քիմսէ թարաֆընտան Նաֆիա Նէզարէթինէ պիր արզուհալ վէրիլմիշ տիր։

—Գալաթատա Գուլէ Գարուսընտաքի էսկի Ինկիլիզ խասթախանէսի պուկիւնտէն իթիպարէն երգտրրըլմագտա տըր։ Օրատա եէնի պիր Ինկիլիզ խասթախանէսի եարբյաճաղ օլուպ, ինչաամ՝ 1400 արշըն միւրեպպաք վիւսաթընտա պիր արսա իւզէրինտէ 20,000 լիրա մասարֆլա վուգու պուլաճաղ տըր։

ԽԸՐՄԸՋԼԸԳ

Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի սօգաղընտա միւթէվէֆա Գարակէօզեան էֆ.Ն.ին վերէսէսինին միւթէսարրֆ օլտըղը խանէհին տէմիր գաբուսընը էվվելքի կէճէ խրրսըզլար անախթարլա աչարագ իշերի կէրմիշէր վէ էվի արաշտըրտըգտան սոնրա, իքինճի գաթտաքի օտայա կէրիպ քիլիտի պուլանան 5 ոսանտըշտան իքիսինի գըրմըշլար տըր։ Զալրնան էշեանըն նէտէն իսպարէթ օլտուղը հէնուզ անլաշըլամմամըշ տըր։

Սանտըղին իչինտէ պիր թագըմ պօշ միճէվհէրաթ մահֆազալարը պուլընմագտա իսէ տէ, պունլարըն իչինտէ պիր շէյ օլուպ օրմատըղը վէ վար իսէ իսէ պիրէ նէ կիպի էշեա օլտուղը մալիւմ տէյիլ տիր։ Տիկէր սանտըղտա տախի պիր թագըմ ֆիսթան վէ չամաշըրա տաիր էշեա պուլընըպ գարըշտըրըլմըշ իսէ տէ, պունլարըն իչինէն տախի նէ մըզտար էշեա չալընտըղը պիլինէմէմէքտէ տիր։

Էվտէ մէվճուտ էշեաի սարէնին հէբսի եէրլի եէրինտէ մունթազամ սուրէթտէ տուրմագտա տըր։ Խրրսըզլար մէզքիւր օտատա պու.իբի սանտըղը եօղլամա իթթիքտէն սոնրա, պէչինճի գաթտաքի օտայա չըզմըշլար, ֆագաթ օրատա պիր շէյ եարամմըշլար տըր։ Իբի ատէտ սգարբէլա վէ պիր սաչ մաքինասը իլէ սօգաղ գաբուսընը աչըպ կիրտիքլէրի անախթարլարա Բումգատընը նամընա պիր տէ նուֆուս թէզքէրէսինին պըրագըլտըղը կէօրիւմիշ տիր։

Մէզքիւր էվտէ Սարգիս վէ Տիգրան նամընտա իբի քիշի պէքճի սըֆաթըյլա պուլընտըրըլմագտա իմիշ քի, մէրգումաղ՝ խայլի սէնէլէրտէն պէրու մէզքիւր էվտէ պուլընմագտա օլուպ, Սարգիս հէր վագթ էվտէ պուլընմագտա վէ Տիգրան տախի Գալեոնճը Գուլլուղը թարաֆընտա թիւթիւնճիլիք իտէրէք, տիւքքեանընը կէճէ սաաթ 2տէ 3տէ գաբայարագ պէքճի պուլընտըղը էվէ կիթմէքտէ իմիշ։ Սըրգաթըն վուգուաթա կէլտիկի էվվելքի կէճէ մէրգումա Սարգիս տիւքքեանընտա օթուրմագտա իքէն, էվին գաբուսընը այմագ խսթէտիյի սըրատա, մէզքիւր գաբուլը այըդ կէօրէրէք, հասըլ իթթիկի չիւպհէ իւզէրինէ էվվելա մահալլի գապրթասընա, սոնրատա քէյֆիյէթի ըէֆիդգի Տիգրանա անլաթմըշ, վէ կէլէն մէմուրլար տախի իճրա իթթիքլէրի մուամյէնէ նէթիյճէսինտէ, պիր սըրգաթ վուգուա կէլտիկինի անլայարագ, օլ վէճճէլ բաբրթօլարընը պիթթանպիմ մէրճիլէրինէ իթա էյլէմիշլեր տիր։ Էվտէ եալընըզ Տիգրան իլէ Սարգիս պէքճիլիք իթմէքտէ օլուղլարընտան, գապրթաճա էլտէ իտիլէն ալէաթ՝ Պէյօղլու միւթէսարրֆիլընը կէօնտէրիլէրէք իճրաի թահգիգաթա, վէ ճիւրաթ իտէնլէրին մէյտանա չըգարրմասը իչիւն Պէյօղլու գապրթա մէմուրլարը թարաֆընտան չիտտէթլէ թէհարրիյաթա պաշլանմըշ օլտուղընտան, եաղընտա տէրտէսթ օլունտաճաղլարը շիւպհէսիզ տիր։

ՍԱՐԱՅԻՅԼ

Եարընը Բումարա Ս. Սատուտածին եօրթուսը օլտըղընտան, Գալաթա Պօրասը գաբալը օլաճագ տըր։

* * *

Ըէժի հիսէ սէնէտաթընը պիր գաչ կիւնտէն պէրու Գալաթա Պօրասընտա 14 լիրատան 15 լիրայա, վէ Բարիզ Պօրասընտա 316 ֆր.տան 346 ֆր.ա չըզտըղընը վէ պու թէրագգընը Ըէժի միւտիրը ումումիսի Մ. Բամպէրին չիրքէթին ղումբ ու մուամէլաթընը հիւսնի իտարէ խուսուսընտաքի իգթիտար վէ տիրայէթինին նէթիճէսի օլտըղը անլաշըլմըշ տըր։

ԻՖԼԱՍ

Արնավուտքէօյինտէ վէ Թօբխանէտէ եէնի Զարշըտա ֆրունճբրգ իսէն Օսման վէ Այի էֆ.էրին իլանը իֆլասընա՝ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հարէթիէրի՝ տիւն Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքեանէյ ազիմէթ իթմիշ տիր։

Խառն ժողով՝ պու սապահ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա խտէրէք, պաղը միւգաքրաթլա իշլիկալ իթմիշ տիր։

Բաթրիգխանէ Ցարարբերական Դիւանը միւտերի Խաչատուրեան Կարապետ էֆ. Բաթրիգ Սրբազանըն թավսիյէսի մուճիպինճէ, պու կիւն պաղը մուհարրէրաթընը թանզիմլէ մէշղուլ պուլընճաղ տըր։

Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գարրիէլ Սրբազան՝ տիւն ըէֆագաթընտա Խարբերտ աթուֆ. Գրիգոր, Եուսուֆեան սատ. Տիգրան վէ Տէր Ներսէսեան սատ. Տիգրան էֆ.էր պուլունարգլարը հատտ, Ատիյէ տաիրէսինէ ազիմէթ իտէրէք, նազրը իւպհ. տէվ. Ապտիւր Բահման բաշա վէ Մէզահիպ միւտերի աթուֆ. Զիյվէր պէյ էֆ. հազարաթը իլէ միւլազաթ իթմիշ տիր։

—

Տիյարպէքիրտէ մահպուս օլան 16 Զնգուշլընն իչ սէնէլիք միւտտէթը մահպուսիյէթլէրի միւնգազիյէ օլմուշ օլտուղընտան, սէպիլլերի թախլիյէ օլունմըշ վէ պունտան տօլայը մէրգուման թարաֆընտան էտիյէի խայրիյէի հազրէթը Բատիշահի եատու թիզքեար իտիլմիշ տիր։

—

Մարաշ վէ Թեմիրինին բուհանի վէ մէքթէպ Վիճակացոյցը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—

Կտուց Անապատ Վանահայրը Աղազատեան Տ. Ստեփան վարդապետ տախի քէնտի Վիճակընտա պուլընան քէօյերին պիր Վիճակացոյցընը Բաթրիգխանէյէ իրսալ իթմիշ տիր։ Պու Վիճակացոյցտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, մէզքիւր Անապատ Թեմիրի 8 քէօյտէն իպարէթ օլուպ, պունլարտան քեաֆիֆէսինին քէնտիլերինէ մախսուս քիլիսէ, բաբաս վէ մէքթէպլերի վար իսէ տէ, ինթիզամ սըզ պիր հալտէ պուլունըյօրլար։

—

Վան Առաջն. Տեղապահը Բագրեւանդեան Դեր. Տ. Սահակ Սրբազան՝ Թիֆլիսին Մապրա քէօյիւ էհալիսինտէն Տէր Գէորգեան Տիրացու Մկրտչի այնը իսմ իլէ մէզքիւր քէօյ քիլիսէսի իւզերինէ բարաս թագտիս իթմիշ տիր։ Պու նորընճայ բաբաս՝ 40 կիւնիւք չիլէ միւտտէթինի կէչիրմէք իւզրէ Վանտան քէնտի քէօյունէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—

Բումէլի Հիսար քիլիսէսինին թա իթթիխանինտէ պու քէրրէ պաղը համիյէթքեար զէվանթըն խանէսիյլէ քիլիսէյէ պիր արսա սաթըն ալընմըշ տըր։ Պիլխասսա Շիշմանեան Միքայէլ էֆ. մումանիլէյհիւ համիյէթքեարանա միւրաճաաթ իթմիշ, վէ մէզքիւր արսանըն զայլասընա կէչմէյէպ քիլիսէյէ ֆէրաղ ու ինթիզալ օլունմասընա էն զիյատէ սարֆը զայրէթ էյլէմիշ տիր։

Տիկէր Թարաֆտան մահպլի մէքթէպինին մանթազամ պիր հալտէ պուլընմասընա զայրէթ օլունըպ, Թոզ. Խորհուրդ՝ պու իչի տէ ազասընտան Զավուշեան Երուանդ էֆ.յէ հէվալէ իթմիշ, վէ էֆ.ի մումանիլէյհին սայ ու զայրէթիյէ եէնին մուալիմիէր նասպ օլունըպ, թերթիպաթը հասէնէ իճրա իտիլմիշ տիր։

—

Ախիրէն թային օլունըպ Կեդր. Վարչութիւն թարաֆընտան թասաֆգ օլունան Իզմիտ Կրօն. վէ Քազ. ժողով ազալարընա Իզմիտ Առաջն. Փոխանորդը Մաղըմեան Տ. Կարապետ Վ. Թարաֆընտան տավէթնամէյէր կէօնտէրիլմիշ, վէ Առաջնորդարանտա Կրօն. ժողովն վուգուպուլան իթթիմանընտա Տ. Կարապետ Վ. Մաղըմեան Ա. Ատենապետ, Ոսկի քահանայ Պիպլեան Ա. Ատենադպիր, Ներսէս Ա. քահանայ Տօպրաշեան՝ Բ. Ատենապետ, Միքայէլ Ա. քահանայ Երամեան՝ Բ. Ատենադպիր, տիկէր ազալար Կարապետ Ա. քահանայ Միխայեան, Մկրտիչ քահանայ Ազարեան վէ Վահան քահանայ Նաւասարդեան տըրլար։ Քազ. ժողով ազալարընտան պիր գաչը քէօյլերէ կիթմիշ օլտուղլարընտան, Դիւան թէչքիլ օլունամամըշ տըր։

Իզմիտ Առաջնորդը Դեր. Տ. ըմտեվանոս Սրբազան՝ Գուրտալէնտէն Պաղչէճիկէ կիթմիշ օլուպ, եարբլմագ իւզրէ պուլընան համամ իչիւն խանէ թօքյամաչտա տը։ Մումանիլէյհ Առաջնորդ պիր գաչ կիւնտէն Իզմիտէ ավտէթլէ կէլէճէք բազար կիւնիւ Ս. Աստուածածին եօրթուսը օլտուղընտան, Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք, վէ ճիւրաթը Հիւմայուն էէվմը մասսուսընտա վէ էէնի եաբբլան գուլէնին ըէսմը քիւչատընտա հազը պուլընաճաղ տը։

—

Կէչէն մայիս 26տա Սամաթեա Աղքատախանամը մէնֆաաթընա վէրիլէն թէաթրօ օյունը հաբլաթընա տաիր ճէտվէլ պու քէրրէ մէզքիւր Աղքատախանամ Դիւանը թարաֆընտան նէշը օլունմաղլա, պունտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, 18,239.30 ղշ. հասըլաթ օլուպ 6100.30 ղշ. մասրաֆ օլմուշ տը քի, 12,311 ղշ. Աղքատախանամա սաֆի հասըլաթ գալմըշ տը։ Թէաթրօ մասնախուտը գանճապետի Միհրան էֆ. Իպրահոսեան 11,196 ղշ. Աղքատախանամ Ցնօրէն Խորհուրդընա թէսլիմ իթմիշ վէ 1115 ղշ. տա միմէճատտտա քիմսէյէր իւզերինտէ վէրէսիյէ գալմըշ տը։

—

Օտէսատա վէֆաթ իթթիկի կէչէն բէնճէնպահ կիւնքի նիսսէֆմիտէ եաղըմըշ օյան Միրզահանց Գրիգոր Իվանովիչ Մանուկ պէյ հագգընտա, չէհրը մէզքիւրտէն «Լ. Հէրալտ» կազէթասընա աթիտէքի մալիւմաթ վէրիլմիշ տիր։

«Միւթէվէֆա 46 եաշընտա վէ պէքեար օլուպ բրէնսիպք իւնվանընը հալ ֆամիլեանըն իւչիւնճի վէ սոն ազաը իտի։ Իչպու իւնվան՝ մէզքիւր ֆամիլեանըն միւէսսիսինէ իլգ տէֆա օլարագ 1830տա Զար Պիրինճի Նիգօլա թարաֆընտան վէրիլմիշ տիր։ Մանուկ պէյ իւչ գըզգարտաղ թէրք իթմիշ տիր, բրէնսէս Մարի Մանուկ պէյ, մարքիզ տի Շիտօնի վէ գօսթէս Հացֆէլտ։ Պունլարտան սոն իքսի ճէնպզէ ալայընտա հազը պուլունմըշլարտը։ Միւթէվէֆանըն վալիտէսի ուզուն միւտտէթ Ռուսիա մէարիֆ նէզարէթինտէ պուլընան միւթէվէֆա գոնթ Տելիանօֆըն հէմշիրէսի իտի։ Մանուկ պէյլէր՝ Պեսարպանընն էն պէօյիւք վէ էն զէնկին ագարաթ սահիպլերի տիրլեր։ Միւթէվէֆա Գրիգոր Իվանովիչին սէնէլիք 800000 ռուբլի վարիսաթը վար իսի։ Կոնչէսթիտէքի իգամէթկահլարը էյալէթին էն կիւզել քէօշկի օլուպ, 5000ատէն զիյատ քէօշկիւրէր մէզքիւր ագարէթլէրտէ պուլունըյօրլար։ Միւթէվէֆանըն էմլաքը մէնգուլէ վէ զայրը մէնգուլէսի քեաֆֆէթէն իչ գըզգարտաչլարա գալմըշ տը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 26 օգոստոս.—«Ֆիկարօ» կազէթասընընն մուհարրիրի Շինչօլ պուսապահ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բէյրութ վիլայէթի Մ. Գօսպ եարընը Բարիզտէ պէքլէնիյօր։

Իրան Շահը՝ Էլիգէ-Բալաս օթէլինտէ իսթահան իթմիշ տիր։ Միւարէլէյհ օն պէյ կիւն գատար Բարիզտէ գալաճաղ տը։

Բէթէրսպուրգ 26 օգոստ.—Մ. Պէնքենտորֆ՝ Մ. Սթաալընը եէրինէ Լօնտրայա Ռուս սէֆիրի նասպ օլունմըշ տը։

Բօմա 26 օգոստ.—Գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ՝ բէֆագաթընտա խարիճիյէ նազրը Մ. Բրինէթթի պուլընտըղը հալտէ, պու սապահ Պէրլինէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Նիս 26 օգոստ.—Բէիս Գրիկէր՝ նոյ. այընտան իթթիպարէն իգամէթ իթմէք իւզրէ Մանթօնտա պու քէրրէ իբի քէօշք թուսթաուրմըշ տը։

Լօնտրա 26 օգոստ.— Բօրթ-օ-Բրէնսէն կէլէն թէլէկրաֆլարա նազարէն, Սէն-Մար չէրրի՝ ասիլերլէ պիրլէշմիշ տիր։ Անվալ էլան աղը տը։

ՄԻԽԹԱՐԻՍԵԱԹ ՊԱՇ ՎԷՔԻԼԼԵՐԻ ԳՕՆՖԵՐԱՆՍԸՆԸՆ ԽԻԹՍՍԸ

Մ. ԶԷՄՊԸՐԼԷԳՆԻՆ ԹԱՍԱՎՈՒՐԱԹԸ ՎԷ ՕՆԼԱՐԸՆ ՆԻՄ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԸՅԹԻ

«Էմբերիալիզմ» վէ «Մուխթարիյէթ» մեյլէրի դարչը գարչյա

«Էմբերիալիզմ» տէնիլէն չէյ՝ վէլեվ չէքլինտէ կէօսթէրմէսէ պիէ ըուհունա՝ մէրքէզիյէթ (կեդրոնացում) ուսուլինէ միսթէնէա տէ-մէք տիր։ Զիրա պու ուսուլին Ինկիլթէրատա մէվգիի թաթպիգէ վազնա չալըշանլարը միսթէմլիքատի գուվվէթլէրինի մէրքէզին (եանի Ինկիլթէրանին) էմէլլէրինէ իսթամէթ իթթիֆմէք իսթէֆիքլէրինի պիլիյորը։

«Մուխթարիէթ» իսկ՝ պունուն զիտտը տը։ եանի մուխթարիյէթատէ իլք չարթ —մէրքէզէ սարզդ գալմագա պէրապէր— գուվվէթինին իսթիհսալի քէնտի թագտիրինէ վապէսթէ պուլունմասը տը։

«Էմբերիալիզմ» զայէթ բարլագ պիր չէյ տիր։ Թիճարէթի վէ սանայիէ թէրագգիներն էն եիւքսէք մէրէճէսինէ վասը օլմուշ պուլունան իւչ միլլէթի —քի Միւհթէմէտ Ամերիգա, Ինկիլթէրա վէ Ալէմանիա միլլէթլերի տիր — էմբերիալիզմ բուլթիգասընա մէյլ իթմիշ կէօրիյորը։ Տիկէր տէվլէթլերատէ տէ՝ սանայիճ

ՈՂԴԱՎԱՌ

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿԱՅԱՆՔԻ ՆԱԽԱԳԱՀ Ռ. ԳԱԲՐԻԵԼ ԲԱՐՍԵՂԻԱՆ

Զ. ԳՈՒՅԱԼԵԱՆ Ի. ԱՌՈՒԵՏԱԳԻՐ

Տիրաժ՝ Յ.-Լ. Գ.

Constantinople, Pangaldi

14—6

ԱՓԵՐԱՅԻ ՆԵՐՔԻՆ ԿԱՊԻՏԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Իսկ ինչ որ կ՚ընեն Եւրոպայի կապիտալիստները, ասոնք ալ ամենայն ինչ կ՚ընեն՝ Հայաստանի մասին ոչինչ գիտնալու համար։ Ասոնք

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Քանֆֆէի թարիֆան ուՄումիյէ վէ խուսուսիյէէ զէլ օլմադ իւզրէ քէրաքէնէթ սուրէթիյլէ վուգուս պուլան նագլիյաթտան խութիֆի իւմրէթ խիլմէք իչին նագլիյաթը մէզգիւրէ սըգէթլէրի գիւսուրթըրնը սուրէթը իթմամնա տաիր թանդիմ օլունան պիր գրթա իլավէնին ֆի 1 իյուլը էֆրէնտի 1902 թարիխնտէ մէվզրի թաթպիգէ վավ խիլէճէյի, վէ պու պապատ թաֆսիլաթը մուֆասսալ խութիհալինէ արզու իտէնէրին սթասիօնպարա վէ Հայտար Բաշատա տէմիրեօլոն ուՄուրը թիւճարիյէ տարիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹ

Ալաֆր. 22 աղօսթ. 1902
Հայտար Բաշա

* * *

Կէլէճէք ալաֆր. սեպտ. իպթիտասընտան իթիպարէն սթոխէքի թասատատա օլունան թարիֆալար մէվզրի թաթպիգէ վավ խիլէճէք տիր. չէյլէ քի,

Էվվէլա, Ագսէրայ վէ Դայսէրիյէ վէ Էրէյլի վէ Գարաման վէ Նէվշէհիր վէ Նիկէ պիլասը ասխիլյէսինտէն մէվրուտ զէհայիր նագլիյաթրնա թաթպիգ խիլմէք վէ ֆի 10 հոկտ. 1900 թարիխլի վէ 101 նումէրօլը սէյրը խաֆիֆէ մախսուս ֆէվզէլատէ վէ մուվագգաթ թարիֆայա զէյլ օլմադ իւզրէ թանզիմ օլունան իւչինճի իլավէ։

Սանիէն, սանտրգլա վէ կա ֆրնը տէրունինտէ օլարագ պիլասը մէզգիւրէյէ սէվգ օլունան բէթրօլ նագլիյաթրնա թաթպիգ խիլմէք վէ 105 նումէրօլը սէյրը խաֆիֆէ մախսուս ֆէվզէլատէ վէ մուվագգաթ թարիֆայա զէյլ օլմադ իւզրէ թանզիմ օլունան պիրինճի իլավէ։

Սալիսէն, 108 նումէրօլը սէյրը խաֆիֆէ մախսուս ֆէվզէլատէ վէ մուվագգաթ թարիֆատա զէյր ու թաատատա օլունան էչեատան պիլասը մէզգիւրէյէ վուգուս պուլաճադ նագլիյաթա թաթպիգ խիլմէք վէ իչպու թարիֆայա զէյլ օլմադ իւզրէ թանզիմ օլունան պիրինճի իլավէ։

Բապիէն, պիլասը մէզգիւրէտէն մէվրուտ պիլգիւրաթը միւթէնէվիյա թաթպիգ խիլմէք վէ 113 նումէրօլը սէյրը խաֆիֆէ մախսուս ֆէվզէլատէ վէ մուվագգաթ թարիֆայա զէյլ օլմադ իւզրէ թանզիմ օլունան պիրինճի իլավէ։

Մէզգիւր թարիֆալար հագգընտա մալիմաթը մուֆասսալ խութիհալինէ արզու-քէյ օլանլարը՝ սթասիօնպարա վէ տէմիրհօլոն Հայտար Բաշատաքի ուՄուրը թիւճարիյէ տարիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹ

Ալաֆր. 15 աղօսթ. 1902
Հայտար Բաշա

ԶԱԱՖԻՅԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՅԷ
ՏԻՎԱՅԻ ՄԱԼԽՈՍՈՒՄ

ՎԷՆ ՊՈՏՕ — VIN BAUDOT

Կլիսէրօ ֆօսֆորիթ, գընագընա, գօլա, գոգա, գագաօ վէ վանիլեատան միւրէքքէպ միւէսսիր պիր տէվաի չիֆապախչա տրը։ Մէէլիսը Թրպպիյէի Շահանէթէն բուխասթը բէսմիյէի հաղ օլուպ, իթիկատ թամմ իլէ իմալ օլունմըշ իչպու տէվաի միւէսսիր՝ վիճուտա ֆէվզէլատէ գուվվէթ վէ տիղլէրէ տէրման վէրմէկի կիպի, սընհէթը պէտէնի թէճռտա էյլէր. էմնիթէի գատրնլարը, պէնգի սօղուպ վէ իչթանտը վէ քէմիքլէրի զայիֆ չօճուգլարը, խասթալգատան եէնի գալգանլարը տէրմանսըզլըղընա, վէ կէնճլէրին պոյ ութարգարը սինտատ սընը գանլարը գուվվէթլէնտիրմէք իչէն ֆիտէի ազիմէսի օլսուղը կիպի, ֆագր իւատէմ, հազմարզլըգ, իչթանսրգլրգ, խսալ վէ միկտէ խասթալգլարընա, սինիր զայիֆլիկինէ օղրայանլարա գարը թէէսիրաթը հասէնէսի կէօրիւլմիչ պիր տէվաի մախսուս օլսուղը՝ պիր չօգ հազիգ թապիպլէր վէ գուլլանանլար թարքինատան միւթէատտա չահատէթնամէլէր պուլընտրզը քէմալը իֆթիխարլա իլան օլունը։

Պիր չէյէ խութիմալյէ թէէսիրաթը նաֆիասը կէօրիւլմէկի կիպի, պիր գաչ չէյէ խութիմալ իլէ էասէն էյլէէյիրլէր։

Մահալը թէվզիի.— Պաղչէ Դարուսընատ Դասսապեան էֆ.Ֆէն էզգա տէրսընտա վէ սակր էճզախանէլէրտէ պուլընը։ 8—4

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
Է.ՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 26 օգոստ.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	094—81
Օամ. էսհամը Բ	54—75
» » Գ	30—12
» » Դ այլրաը	28—50
» » գաբանտը	28—50
Օսմանլը Պանգասը	12—50
Մըսըր տուլ. մութթահրատ	109—50
Գուլկար իսթիդրազը	91—
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—350

—

Բարիզ 26 օգոստ.

Օամ. էսհամը այլրաը	28—92
» » գաբանտը	28—92
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	101—07
» « 4½%	101-45
Բուլգարի չրմինաբֆէրի	119—
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	346—
» Պանգասը	567—
Գրէսի Լիօնէ	1083—
Իթալիա էսհամը	102—52
Բուիօրիթէ Թիւրք	512—
Օսմանիյէ	484—
Տուան Օթօման	510—
Սրանեօլ	82—42
Թրանսվալ	154—
Դամպիօ 3 այ վատէ	25—200

—

Բարիզ 26 օգոստ.

Վիէննա 26 օգոստ.	
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	239—70
Բուլգարի չրմինաբֆէրի ֆր.	111—70
Օսմանլը Բէժի ագտիսը	316—

—

Պերլին 26 օգոստ.

Բուլգարի չրմինաբֆ. (մարգ)	113—80
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20—33
Թուալը	216—10

—

ԴԱՎԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհ. Ռուս. ոսկի ագչ. գաբ.	31—18
» » » էն եուքսէք	31—20½
» » » էն ազաղը	31—16½
Պու սապան ազչրաը	31—21
Բուլգարի չրմին. ագչ. գրնաբ.	116—37
» » էն եուքսէք	116—75
» » էն ազաղը	116—25
» » ազչրաը	116-50
Ագչէ ֆրանգ	—
Բէրօռ. ղրուշ	—
Էնգլիզ »	—

—

ՑԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—18
» Բ.	—85
Թրամվայ	5—45
Թաւիսան	1—37
Օպլիկասիօն Թրամվայ	495—
Անիրանա	3—75
Լօրիօտ	79—
Ֆանգ Նասիոնալ աը Կրէ.	421—
Թրանսվասալ	150—
Բաքթրիա Թանսիլաթը	496—
Գրէսթ Թանսիլաթը	263—
Անոնսալա չրմ. ագտիսը	10—22
Շիրքէթը Եաղլիյէ հիս. Լ.Օ.	27—40

—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 ղղ. ասան	ղղ. ֆր
Գէչազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—05
Մէքսիկա	102 -25
Ինկիլիզ լիրասը	109—39
Ֆրանսզգ ալթունը	87—18
Բելգ	90—20
Գերմանիա ալթունը	51—08
Գարգոն գայմէսի	8—63

ԴԱՄՊԻՕ

	Այրճը	սաթը
Լօնտրա չէք	109-3)	110-20
Բարիզ չէք	22-93	22-86
Մարգ	18-68	81-59
Վիէննա չէքի (դուրօն)	21-86	81-76

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ ավանիի մասէնէյէ վէ գիւճճիյէնին միանգամասընա պայշանըլարընտան, իթայա թայիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն Խազինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի ՈւՄումիյէ խտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

11 աղօսթ. 318 — 3—3

* * *

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ օլան օթուզ պին ճէտիտ գանթար սամանրն պէհէր ճէտիտ գանթարը մէճիտի երմի ղ. հասապրյա օն իչ պուլուգ ղ. տա թայիպ էօհտէսինտէ օլուպ չէհրը հալին ան սէքիզին բադար կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ վէ երմինճի սալը կիւնիւ տէ եւուգտէ իչ թէնդիլի պիգապուլ իհալի գաթիյէսի իթրա գըլընճաղընտան, իթայա թայիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն Եէվմը մէզգիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար թազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէէրի։

10 աղօսթ. 318 — 3—3

Բրէվէզա սանճաղը տախլինտէ քեաին Լօրօս գազասընտա վագը Խաս Նահիյէսինտէ 15370 ղղ. պէտէլը սապգը պուլընան մէրհում Միւէյէսան աղա վագֆընա մէրպութ վէ Պաղլա վէ Սթրօնգէյլի չիֆթիլիքեաթընն հուպուսաթ իմրու հիսսէսիյէ բալամութ հասըլաթընն վէ գըչագարընն օթլագէյէի չիթախէլէրի. 318 սէնէսի մարտը իսպիտասընտան 320 սէնէսի չուպաթը նհայէթինէ գատար չէրամբը իհալէ վէճճէլ 3 սէնէլիկի միւգայէտէյէ վավ խիլտիկի Բրէվէզա Եվգաֆ միւտիրլիկինին իչարընա աթֆէն Եանեա վիլայէթի Եվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն 29 թէմմուզ սէնէ 318 թարիխ վէ 19 նումէրօլը չուգգասընտա պէյան վէ իչար օլունմըշ օլաուղընտան, թայիպ օլանլարը՝ 100ա 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթասհրպէն վէ չէրամբը իհալէսի հագգընտա մալիմաթ ալմադ իչէն թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար Էվգաֆը Հիւմայուն Նէգարէթը ճէլիլէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ խատրէսինէ, վէ մահալինճէ Եանեա վիլայէթը ալիէսի մէճլիսը խտարէսիյէ Եվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

12 աղօսթ. 318 — 7—1

Տավուտ Բաշա վագֆընտան սէնէվի 20340 ղղ. պէտէլը սապգը Թուլուպա պաղչյա հաղրէթը իմամը Ազամ բաղաուլյահուանիի էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրի Էվգաֆը ճէլիլէսինտէն 50000 ղղ. պէտէլը սապգը կէօրնիքճէ մուգաթասը վէ 13750 ղղ. պէտէլը սապգը Սէյտ Նէէրինին, վէ չէյխ Նէճպէտտին վագֆընտան 90000 ղղ. պէտէլը սապգը Քէսքին մուգաթասընը՝ սէնէի հալիյէ իյլուրընտան իթիպարէն 1 վէ 2 վէ 3էր սէնէլիքլէրինին իյմարը զրմընտա միւզայէտէյէ չրգարըլարը՝ Պաղտատ վիլայէթի Էվգաֆ մուհասպէճիլիկինտէն քէյիֆէ գըլընան 8 աղօսթ. սէնէ 318 թարիխլի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իչար գրընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թայիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մանը ճարիի Բուլմինին 22ճի կիւնինտէ ալկին 100ատ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթասհրպէն Տէրասատէթճէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի ՈւՄումիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ Էվգաֆ իսարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

12 աղօսթ. 318 — 3—1

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔՔԱՆ Բէրթէվլիյալ Վալիտէ Սուլթան հաղրէթլէրի վագֆընտան քէօքրիլ պաշընտա քեաին խան տէրուենինտէ 19 նումէրօլը մաղաանընն խիթամը միւտատէթը մուգավէլէնամէսինէ մէպի, սէնէի հալիյէ իյլուրընտան իթիպարէն միւգայէտէյէ վավ օլունարագ չէհրի 425 ղղ. պէտէլ իլէ 2½ սէ. նէլիկի թալիպի էհտէսինտէ պուլընտրզընա, վէ չէհրը հալը Բուլմինին 21ճի չարշէնպէ կիւնինտէ գատար զամմ գապուլ օլունճաղընա պէնանէն, մէզգիւր մաղազալը զամմ իլէ խութիյարա թայիպ զանլարը՝ պէհէր չարշէնպէ վէ բազար էրթէսի կիւնէրի սաաթ 6յա գատար Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինտէ վագֆը միշարէլէյհա օտասընա կէմէէրի։

12 աղօսթ. 318 — 4—1

Սբարմայէթ՝ պէհէր բաքէթի կիլուէն՝ ատէտ 52394, պէհէր բաքէթի կիլուէն 398 գրյէ, պէհէրի 100 տիրհէմլիքտէն 12 գրյէ, մէճմուընընն պէհէր ճէտիտ գրյէսի 6 ղղ. 10 բարա։

Նիչասթա՝ գրյէ 6000, պէհէր ճէտիտ գրյէսի 2 ղղ. 30 բարա։

Տէչիյիմիչ չարի՝ գրյէ 8000, պէհէր ճէտիտ գրյէսի 1 ղղ. 2 բարա։

Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունճա միւպայասընա լիւզում էկօրիւնէն սրարմայէթ իլէ նիչասթա վէ տէչիյիմիչ չարիին հիզաարընտա մուհարրէր ֆիյաթլարլա թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ պուլընտրզընա վէ չէհրը ճարիի Բումինին 15ինճի բէնճչէնպէ կիւնիւ հէր գաչ լարա վէ 17ճի ճուրմաա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 թէնզիլի գապուլ օլունըպ հատտը լայըգընը պուլտրզը թագտիրտէ իհալէի գաթիյէլէրի իթրա գըլընճաղընա պէնանէն, նօգսանլարը՝ իթա իթմէք վէ տանա գիյատ մալիմաթ ալմադ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը խտարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

10 աղօսթ. 318 — 3—2

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔՔԱՆ Էպու էլ Ֆէթթահ Սուլթան Մէհմէտ Խան հաղրէթլէրի վագֆընտան Ֆաթիհտէ թիրպէի չէրիի ճիվարընտա քեաին 17 նումէրօլը սիւքրանընն խութիճարընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մանը հալը Բումինին 19ընը բազար էրթէսի կիւնինտէ գատար ռէյ ագչէէրինի միւսթասհրպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի ՈւՄումիյէ խտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

10 աղօսթ. 318 — 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէհէլէէրինին նըսֆը լիրա 100 ղղ. ասան նագտէն իչմա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէկի կի իլէ մահսուպէն թէվվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիիւզգիր մահլուլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 1ճի հաֆթասը օլմադ իւզրէ 318 սէնէսի աղօս ըն 12ճի կիւնինտէ իթիպարէն մանը մէզգիւրը 19ընը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտէսի իթրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100ատ 5 վէ օնման սօնրա 100ատ 10 զամմ գապուլ օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօչրունէ միւսավի թէէմին ագչէէրիյլէ պէրապէր Մահիւլաթ խտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի կլան օլունը։

Դըյմէթը
Խ-Խ-ՄՄԻՆԷՍ

..2875.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Այվասար գուրպինտէ Ամիդ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Լօնճա ճատէսինտէ 55 վէ 57 նումէրօլը թէրպիէն 95 գրրա արատտա մէպնի 140 գրրա պաղչէյի միւշթէմիլ շէհրի 150 ղղ. քիրալը մուգատատա միւլք մա կէտիք պէրպէր էլեէվմ նիմ քարկիր պիր պապ թէնպէքիճի վէ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը 8 հիսսէէն 1 հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..8000.—Իւսկիւտարտա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Ֆիչիւք Զիֆթէ Դավագ սօգաղընտա 61նումէրօլը թէրպիէն 65 գրրա արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 55 գրրա պաղչէյի միշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնգիլին պիթիւնի. Հիւսնիւ։

..20000.. պէտէլը միւզայէտէսի 14000.—Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Մանկասար Պօսթանը սօգաղընտա 17 նումէրօլը թէրպիէն 80 գրրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 գրրա պաղչէյի միշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնգիլին պիթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..2250.— Պայաթտա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Զէնիլի Զէյմէ սօգաղընտա 9 նումէրօլը թէրպիէն 50 գրրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 15 գրրա աչզգզգ մահալինի միշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնգիլին նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

,.2400.—Գասըմ Բաշատա Սիրքէճի Մուսթիհէտտին մահալլէսինտէ Նալընճը ճատտէսինտէ 1 նումէրօլը թէրպիէն 45 գրրա արատտա մէպնի 40 գրրա պաղչէ մահալինի միշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղղ. քիրալը ախչագ պիր պապ գալայցը տիւքքեանընընն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Բէճէպ։

..3000. — Այվասարտա Ամիդ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 28 նումէրօլը թէրպիէն 35 գրրա արատտա մէպնի ախչագ պիր պապ գալայցը տիւքքեանը կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Իւսկիւտարտա Սէլման Աղա մահալլէսինտէ Ամիլամա Թաչը սօգաղընտա 19 վէ 21 նումէրօլը թէրպիէն 45 գրրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միշթէմիլ ախչագ պիր պապ նալպանտա տիւքքեանընընն բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..7500.— Ագսէրայտա Սէլճուգ Սուլթան մահալլէսինտէ Ճամի Շէհրիճ սօգաղընտա միւքերրեր 28 նումէրօլը թէրպիէն 78 գրրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 59 գրրա պաղչէյի միշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնգիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..5250.. պէտէլը միւզայէտէսի 5300.—Ճիպալիտէ Մուհիէտտին Գօճավի մահալլէսինտէ Ֆրուն սօգաղընտա 18 նումէրօլը թէրպիէն 110 գրրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 75 գրրա պաղչէյի միշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնգիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..4000.—Թէքիր Սէբայընտա Զաղրը Աղա մահալլէսինտէ Խանչելի Քիլիսէ սօգաղընտա 13 նումէրօլը թէրպիէն 60 գրրա արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 10 գրրա տամպրգ մահալինի միշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնգիլին պիթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..8335.—Գանթարճըլարտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Դարաղոլ սօգաղընտա թէրպիէն 85 գրրա արատտա մէպնի 10 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույուլը քեարկիր միւլք մա կէտիք ֆէվզինտէ 38 նումէրօլը պէքեար օտայարընը միշթէմիլ 36 վէ 40 նումէրօլը գուրու եէմիշճի մասպէնի տէրունինտէ միսթեգարը 1 ատտա գուրու եէմիշճի կէտիկի միւլքինին 120 սէհիմ իթիպարըյա 20 սէհիմ հիսսէսի. Բէճէպ։

,.6250.— Ֆաթիհտէ Քէրմասթի մահալլէսինտէ Ֆաթիհ Ճամիի չերիֆի ավլուը տէրունինտէ 3 նումէրօլը թէրպիէն 125 գրրա արատտա մէպնի ֆէվզինտէ 1 օտայը միշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղղ. քիրալը ախչագ պիր պապ չէօմլեքճի տիւքքեանը կէտիկինին բուպ հիսսէսի. Բէճէպ։

..1250. — Ագսէրայտա Միրաթ Բաշա մահալլէսինտէ Թօղգարու ճատտէսինտէ 73 վէ 75 նումէրօլը 2 պապ թիթիինճի վէ գունտուրաճը տիւքքեանլարը միւլքինին նըսֆ հիսսէլէրի. Բէճէպ։

..6250.—Գարանը Տաղիգտէ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Հաճի Պէքիր Աղա սօգաղընտա 4 վէ 6 նումէրօլը թէրպիէն 80 գրրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 2 սուֆա վէ չէհրի 200 ղղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ պէքեար օտասը վէ թահսիլրնտա մաղազանն բուպ հիսսէսի. Բէճէպ։

..10000.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.—Պէյօղլունտա Գամէր Խութուն մահալլէսինտէ Գըրնավուլա սօգաղընտա 40 նումէրօլը թէրպիէն 20 գրրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույուլը միշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնգիլին պիթիւնի. հաճի Էմէհմէտ։

..700.—Վէֆատտա Մօլլա Խիսրէվ մահալլէսինտէ Գօվաճըլար ճատտէսինտէ 128 նումէրօլը թէրպիէն 44 գրրա արատտա մէպնի ֆէվզինտէ 1 օտա վէ չէհրի 80 ղղ. քիրալը տէրունինտէ սէպզէճի կէտիկինի միսթեգարը միւլք մա կէտիք պիր պապ սեպզէճի տիւքքեանընընն անճագ 120 կէտիկինին սէհիմ իթիպարըյա 6 սէհիմի. հաճի Հիւսէյին։

..8901½.. պէտէլը միւզայէտէսի 4500.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատտա Զըրաղի Հասան մահալլէսինտէ Ալի Ֆըզիհ սօգաղընտա 16 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուլը միշթէմիլ պիր գրթա պարընն 586 գրրա մուայյէն մահալի ջրրի միւլք օլուպ անճագ վագֆիյէթ իւզրէ օյան մուայյէն մահալինին 8 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..15000.—Իւսկիւտարտա Ալթունիդատէ մահալլէսինտէ Միւթէվելի Զէյմէսի սօգաղընտա 7 նումէրօլը թէրպիէն 22 տէօնիւմ վէ 607 գրրա պիր գրթա թարլանընն պիթիւնի. Ամնի։

..3474. — Ֆիչիւք Մուսթաֆա Բաշատտա Մօլլա Խիսրէվ մահալլէսինտէ Զէյթունճը սօգաղընտա 1 վէ 3 նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա թէրպիէն 34 գրրա 16 բարմագ արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 42 գրրա պաղչէյի միշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնգիլին 7 հիսսէ իթիպարըյա 4 հիսսէսի. Բէճէպ։

..960.— Մարրաճխանէտէ Տիւլկերզատէ մահալլէսինտէ Ամ Բաղաբը Գարասը սօգաղընտա 2 նումէրօլը թէրպիէն 12 գրրա արատտա մէպնի տէրունինտէ սարրաճ կէտիկինի միսթեգարը միւլք մա կէտիք մուգատատմա ախչագ պիր պապ տիւքքեան էլեէվմ պիր գրթա արատտընն պիթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..20000.. պէտէլը միւզայէտէսի 11000.—Իւսկիւտարտա Համզա Ֆըգիհ մահալլէսինտէ Ապտի Էֆ. սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 110 գրրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 190 գրրա պաղչէյի միշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնգիլին պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..18000. — Զարչուի Քէպիրտէ Թագչէճի սօգաղընտա 99 նումէրօլը թէրպիէն 18 գրրա արատտա մէպնի վէ չէհրի 80 ղղ. քիրալը միւթէհամիլ քեարկիր պիր պապ մէնգիլին պիթիւնի. Նագիֆ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԹԱԼԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Նօվրօսսիք, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաբօրլար

Ալաֆր. օգոստոսըն 31ինճի բազար կիւնիւ «Մէմֆիս»՝ Մարսիլեատան։

Ալաֆ. օգոստ.ըն 27ինճի չարշէնպէ գաչամը «Օրէնօգ» Մարսիլեատան։

Ալաֆր. օգոստոսըն 29ինճը ճումանկիւնիւ «Թիկրը»՝ Դարատէնիզտէն։

Հարէքէթի խտեճէք վաբօրլար

Ալաֆր. սեպ.ին 1ինճի բազար էրթէսի կիւնի ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաբթան Վէնէտիքինին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբօրը Սամսուն, Թրապզոն, Պաթում վէ Նօվրօսսիք։

Ալաֆր. օգոստ.ըն 28ինճի բէնճչէնպէ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաբթան Մարգանիթէթթինին սիւվար օլտուղը «Օրէնօգ» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա։

Ալաֆր. օգոստ.ըն 30ընը ճումա էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաբթան Գուուէնին սիւվար օլտուղը «Թիկրը» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Գավալա, Սէլանիք, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

—

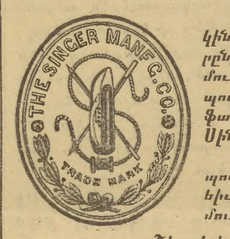
Բարիզ իչին վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէնը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարլա 1ինճի սէկէր 320 ֆր.
Շնճի մէվզը վաբօր վէ 1ինճի մէվզը չրմինաբֆէր 242 »
2ինճի մէվզը վաբօր վէ 2ճի մէվզը չրմինաբֆէր 230 »
Նիւք վաբօրլարը յա եաչընը 1ինճի մէվզը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմխանէտէ Սիրէճ Ֆրանսէզատ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթիպիլէր։

Գումխանա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չրմինաբֆէրինին էն իչէք սթասիօնպարը իչին տահի պիլէթ վէրէպիլէր։

ՍԻՆԿԷՐ
ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀԻԹՅԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԻԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկնէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սարը պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տրը քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը խութիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուս պուլան միւթատտիտ սերկիի ուՄումիյէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատ տիրլօմ վէ միտալեարա նայլ օլմուշ տրը։

Շիւպէլէր պիլճիմէլ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէզգիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուսթը.
Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
Գալաթատա [Թրամվայ սթասիօնընին գարշըսընտա։
Սթանպօլտա Սուլթան Համմամընտա Նօ. 2։
Սուլթան Պայազիտտէ թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իւսկիւտարտա չարշը պոյունտա։
Թագիրտիրտէն սագրնմագ իչին պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզերինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

ԼԻՈՆԻՕՆ
ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ
1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսի	107	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ դայէթ միւֆիա չարթլար վէ ֆիյաթլարա թիւրքիատա հէր նէվ թէէրիքէյի սիկուրթա խաէր։
ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ էօմիւր հագգընտա պիճիմէլ սիկուրթա թէրթիպաթընը իհրա խա